



# 中華傳道會劉永生中學

CNEC LAU WING SANG SECONDARY SCHOOL

地址：香港柴灣新慶街323號 電話：(852) 2715 6333 傳真：(852) 2556 9126  
電子郵箱：lws-mail@lws.hkcampus.net 網址：www.lws.edu.hk

道路 · 真理 · 生命

第四期 二零零二年十二月

## 生命鑰匙

鄭德富校長

以下短短一則摘自《心靈雜蕩》的趣事，道盡人性的  
慵懶、捨難取易和因循苟且的弊病：

一天晚上，某甲看見鄰居某乙蹲在路燈下找尋房子鑰  
匙。為了表達善意，他也蹲下  
一起尋找。十分鐘後，某甲問某  
乙：「你記得鑰匙掉丟時，你站  
在哪裡？」

「當然！」某乙回答，並指  
著離他們三十呎的樹：「就在那  
裡！」

「那麼你為何在這裡尋找  
呢？」某甲不得不問。

「因為這裡比較光亮。」某乙回答說。

同學閱畢以上趣事，可能一笑置之，覺得人世間哪會  
有這麼愚蠢的人。但若我們稍為靜思，撫心自問，可能發  
現這種漠視反思，逃避自省，日復日機械化地生活的態  
度，某程度上亦是我們的生活寫照。同學正處於盛壯的年  
華，前途未可限量，但如尋不著  
自己的求學方向和人生目標，只  
管目前漫無目的地生活，就會好  
像趣事裡某甲一樣庸庸碌碌，蹉  
跎歲月，最終只會徒勞無功。



聖經提及「我(耶穌)到世上來，  
乃是光，叫凡信我的，不住在黑暗  
裡。」(約翰福音 12 章 16 節)。但  
願同學像初綻的花朵、初升的旭日  
一樣，朝氣勃勃，奮發積極；在黑  
暗的人世間尋覓生命鑰匙的時候，

能謙卑依靠上主真理的光輝，開啟幸福人生的大門。

## 「終身學習」

聶錦勳校監



中華傳道會劉永生中學第二屆畢業典禮暨傳光禮於今年七月五日舉  
行，本校校監聶錦勳博士擔任主禮嘉賓和致辭。

校監聶錦勳博士在致辭中，以自己的學習經歷勉勵畢業同學。聶博  
士畢業於香港大學工程學系，期後更先後取得數個碩士以及博士學位。  
聶博士並沒有因此而自滿，相反還不斷進修以擴闊視野。他認為修讀多  
個學位課程並非藉此炫耀自己，而是以讀書來昇華個人的氣質。在理科  
的範疇取得一定的成績後，聶博士鑽研不同範疇的學科，修讀多個文學  
及神學課程。由一九五六年至今，聶博士已合共取得九個學位，可謂終  
身學習的表表者。他寄語畢業同學，成功的秘訣全在乎個人的毅力，同  
時亦要愛惜光陰，有效運用時間。

最後，他以聖經「要愛惜光陰，因為現今的世代邪惡。」勉勵同學努力向前。

## 多媒體語言學習中心



為推行資訊科技教學，本校除了鋪設全校網絡，增設電腦室外，並於2000年成功申請優質教育基金130萬元開設多媒體語言學習室；該學習室已於本年正式投入服務。

學習室設置四十二台學生電腦，教師可操控同學所使用的電腦，安排他們在網絡上分組討論、回答問題等。同學亦可利用錄音功能跟隨教師的示範演讀進行同步練習。除此之外，學習室也可播放多種影像，同學可利用自選影像功能，選看不同的短片。

開幕禮當日，出席同學反應非常熱烈，對新的教學設備甚感興趣。盼望多媒體語言學習室能為學生學習帶來更大效益。



## 跳大繩比賽

一條長長的繩子有什麼用途？它不但能帶來歡笑，激發活力，也能把一份彌足珍貴的師生感情牽引起來。

九月二十三至二十五日，我校舉行了班際跳大繩比賽。比賽時，各班為了提升士氣，不斷以口號、橫額鼓勵同學作賽，令紅磚操場充滿了熱烈的競賽氣氛。

最具特色的是每位班主任也一同作賽。當裁判宣佈某班暫時領先時，師生不禁高興得手舞足蹈；當得知被別班超越後，師生失望之餘，仍能互相安慰。一幅一幅師生共同經歷喜樂與失望的圖畫，就展現在紅磚操場每個角落。

時至今日，比賽已曲終人散；但一條長長的繩子曾經把眾師生的感情聯繫起來，其作用真不能小看呢！



## 中三家長晚會



為中三級家長而設的「中三級家長晚會」已於二零零二年九月廿七日舉行，主題為「初中成績評核辦法」——中三升中四的派位安排。

當晚邀請了教育署高級教育主任李家昌先生蒞臨講述「初中成績評核辦法」的中央派位機制。

「升學及就業輔導大使」就職典禮亦於當晚順利完成，眾就職同學士氣高昂，立志肩負協助及宣傳各項升學及就業輔導活動的責任。



## 基督徒大會

本年度的基督徒大會已於二零零二年九月廿七日順利舉行，師生參與人數約達一百四十人之多，盛況空前。



基督徒大會是本校一年一度的盛事，全校的基督徒教職員及同學被邀請參加。活動第一炮是當日早上所有基督徒同學收到一張印有“JESUS”的貼紙作為邀請咭，以表示基督徒尊貴的身分。放學後四時至五時，一百四十多名師生在禮堂聚集，一起唱詩歌頌神恩，一起傾聽李雅文老師有關中學團契生活的分享。聚會的高潮，就是各人同心地在神面前立志；同學先在彩色的心形咭紙上寫上立志內容，然後貼上蠟燭製成的蝴蝶；在鄭德富校長的帶領下，將它貼在巨型橫額上，合力拼湊成為一幅美麗且具意義的圖畫，好讓同學每次看見時，都會記起向神的立志。

最後，齊來拍攝一張大合照，為基督徒大會畫上一個完美的句號。





## 談「情」說笑週



情緒是可愛的，也可以是可怕的，視乎人是否懂得恰當地處理及面對。可愛的是它會為生活添上豐富的色彩；可怕的是它也可為生活帶來無盡的困擾。

環顧社會上日趨年輕化的自殺風氣，學校確實有必要向學生灌輸情緒處理的正面態度及技巧。透過一連四日的談「情」說笑週，我們鼓勵同學談談「情」，輕鬆面對情緒，分享自己甚至別人的感受，務使同學能以說「笑」的積極樂觀態度迎接人生。

是次活動包括健腦操時間，開心快活人講座及EQ心語咭派發等，藉此教授同學處理情緒的秘訣良方。另外，今次更破天荒與聖雅各福群會攜手合辦一連兩日的午間攤位嘉年華，以遊戲形式帶出情緒的知識，吸引了不少同學參與。最後，透過勵志歌曲點唱，「笑容老師」大配對，「最開心快樂老師」分享及急口令比賽等活動，同學在一片歡樂愉快及互相關懷的氣氛中學習快樂之道。

情緒，原來是可以很可愛的！



## 旅行日

十一月一日的早上，學校紅磚操場照常聚集了各班的學生，但奇怪得很，為甚麼他們的衣著像彩虹般色彩繽紛呢？是便服日嗎？不，原來是本校一年一度的旅行日。

本校的旅行日特別安排在上學期第一次小考後舉行，目的是讓同學於小考後能走出課室，享受戶外的情趣，呼吸新鮮空氣；此外，讓同學與教師有一些溝通、聯誼的時間，以增進感情。



下，浩浩蕩蕩出發，分別到達不同的旅行地點。抵達目的地後，各同學便迫不及待地你拿出一袋食物，我搬出一袋飲料……吃的、喝的、玩的應有盡有。一連串的自由活動後，便由老師帶領同學玩一些集體遊戲、唱唱詩歌、分享生活點滴。各項活動可說有動亦有靜，好不熱鬧。

秋風送爽，一草一木在微風吹拂下，擺出各樣的姿態，像跟同學一起參與是次的旅行活動。大約在下午三時，各班便「班師回朝」，帶著美好且歡悅的回憶回家去。

當天的活動非常豐富，各班學生在領隊老師的帶領

下，浩浩蕩蕩出發，分別到達不同的旅行地點。



## 福音週

誰能更新、改變你的生命？誰能幫助你衝破心中一切的軟弱？

誰的愛能常在你身邊？誰能使你如鷹一般的展翅高飛？

誰能聽你每次祈求，扶持你向前行？

本年度的福音週，已解答以上所有問題了。

福音週於11月7日至15日順利舉行，透過豐富的活動內容，包括：早會的「四律」分享、聖經問答比賽、詩歌敬拜、福音話劇、電影播放、化妝比賽、福音茶座等，向學生宣講了「神愛世人」的信息。

當中最精彩的，莫過於邀得吳宜倫博士蒞臨本校主持初、高中佈道會，講述「永恆的國度」信息。吳博士將聖經的預言與國際社會時事聯繫起來，揭示神的永恆國度，呼籲各同學要警醒謹守，抓住神的大愛。經過吳



博士精闢的講論，不少同學都深受感動，從而作出人生中一個重要的決定——決志信主。

另外值得一提的，就是初、高中福音茶座了。本校邀請了鄭敬基先生到來，與學生分享他的得救見證，而各同學都專注地聆聽他真誠的分享，令整個紅磚操場瀰漫著溫馨、和諧的氣氛。

是次福音週，總共有113位同學決志信主。深盼劉永生中學的基督徒能常存「深知主愛我」的心，努力為主作見證，將愛傳遍社會上每一個角落。



## 中四「學習歷程檔案」

本校於本年度為中四級同學推行「學習歷程檔案」，藉以協助同學建立正確的學習態度及成為一個對自己學習負責任的學生。

「學習歷程檔案」的定義廣泛，用途多樣。而本校希望藉「學習歷程檔案」以協助學生記錄自己的學習和生活習慣，以致他們的成功經驗得以強化和延續，弱點能得以改善。本港學生的學習動機不高，只重視成績；即使努力讀書，也可能是在測驗及考試等外在因素驅使下而努力，而鮮有自我檢視個人的學習態度以作反思，繼而主動作出改善計畫。

本計畫希望治標也治本，透過各種生活計畫及紀錄表、問卷、班主任課及反思活動，協助學生培養反思能力。我們期望學生能恆常和認真地檢視自己的學習狀況，繼而訂定個人的學習目標，以提升學習效能。



## 第二屆謝師宴

平日，下午六時的教員室一定是燈火通明，教師必定坐在自己的座位上埋頭苦幹，手執筆桿努力批改作業……但為何二零零一年六月十四日的教員室卻是空無一人呢？

原來各位教師當晚應邀出席在學校禮堂舉行的第二屆謝師宴。是次謝師宴的食物、活動、遊戲、禮物，以致場地佈置、燈光、音響等都是由畢業同學親自安排打點。各悉心打扮的畢業生抵達學校禮堂後，都興高采烈地分享近況，跟老師聊天，細訴昔日校園之情，場面熱鬧非常。

謝師宴的高潮，正是由兩班畢業生透過話劇及歌曲，回顧中四、五的美好校園生活以答謝師恩。他們各人的成長路程，不論甜酸苦辣，或笑或淚，都有一群充滿愛心的老師陪伴走過。最後，就是抽獎及拍照的環節，各畢業同學均爭相邀請老師合照以作留念。

是次謝師宴便在一片溫馨和諧的氣氛下圓滿結束。



## 第二屆中五畢業禮暨傳光禮

本校於今年七月五日舉行第二屆畢業典禮暨傳光禮。當日，邀得本校校監聶錦勳博士致辭以及教育署總學校發展主任(東區)白區德全女士光臨，擔任主禮嘉賓。畢業典禮假座本校禮堂舉行，在莊嚴及感恩的氣氛下，畢業生獲頒發證書以及各項成績和服務獎項。為送上祝福，我合唱團獻唱詩歌「All Things Bright & Beautiful」及〈主恩頌〉，中樂團亦演奏了一曲〈彩雲追月〉；他們悅耳的歌聲及樂曲，將濃情厚意送給將要離校的師兄師姊。

--- Pass it On ---

*It only takes a spark to get a fire going,  
And soon all those around can warm up in this glowing;  
That's how it is with God's love, once you've experienced it,  
You spread His love, to everyone, you want to pass it on.*

緊隨畢業禮的是傳光禮，畢業生及學生代表手持洋燭，在紅磚操場上拼砌了十字架及校名。典禮簡單而隆重，在校長訓誨，中五班主任讀經及祈禱後，傳光禮儀式正式開始。首先，由校長將洋燭傳予畢業班班主任，然後由班主任再傳遞給畢業學生代表、各畢業生及其他學弟學妹。傳送燭光時，各人高唱〈閃爍的小火花〉，喻意藉燭光的傳送，把從上帝而來的愛和真理以及校長、老師的教誨傳予學弟學妹。

當天在場地設立了電腦影視器材，透過放置於一樓的屏幕，同學可清楚看到操場上的情景；當大家看到螢幕所顯示的十字架及校名的隊形時皆十分興奮，期望傳光禮及其意義能薪火相傳。



## 全校閱讀計劃

有人說：「愛上了閱讀的人，將會永不寂寞，也不再害怕孤單。」



為鼓勵同學在課餘時間多閱讀書籍，從中發掘閱讀的樂趣，本校特設有「一人一好書」閱讀計劃，並設有獎勵制度：凡閱讀十五本書以上的同學可獲「紫章」一個；二十本以上，可獲「銅章」一個；二十五本以上，可獲「銀章」一個；而閱讀三十本以上，將獲頒發「金章」一個。其實要養成閱讀習慣，是不能單靠課堂的知識，乃要實踐閱讀計畫。深盼同學參加是次閱讀計畫，透過廣泛的閱讀和參與有關閱讀計畫的活動，最終能夠養成良好的閱讀習慣。



### 英國交流之旅 3H 李昭慧

八月廿五日是一個傷心的日子，雖然天色良好，但要跟一群相識了整整廿一天，共同生活、患難與共的不同種族的知己離別，實在令我捨不得，眾人眼淚盈眶。

一個今年首掛颱風的晚上，爸媽帶同我趕赴機場，沿途心情忐忑不安，一面恐懼第一次單身遠行，一面擔心因天氣惡化不能成行。乘坐飛機十二小時之後，在當地的清晨，我到達了殘舊的希斯魯機場，開始這廿一日的英國之旅。

雖然我怕吵鬧，也怕逛街，更看不起該地的殘舊建築，落後的機動遊戲，但是那怡人的環境已彌補一切了。

轉瞬間便過了廿天。吃過告別晚餐後，我們有一個放氣球的活動。我們一群香港的學生將十一個氣球綁起後一起放送。最後大家在告別舞會上，一同起舞；奏到最後一曲時，大家再也忍受不了離愁別緒，相擁而哭了。

我懷念不同種族的同學以英語溝通的情趣，大家透過不少的笑話互相了解，建立了深厚的友情和彼此無私的支持。我更懷念老師的指學和教授；他們整晚不眠的為教學而工作，我懷念，我真的很懷念。



### 新加坡交流團感想 3B 余天嘉

我在升中三的暑假時參加了由柴灣浸信會社會服務處舉辦的「年青有為獎勵計畫」。由於我在是次計畫表現不錯，所以有機會到新加坡交流。

我在新加坡逗留了五日，發現當地的人很有禮貌，誠懇待人，實在值得我們學習。除此之外，我還體會到當地人的生活十分充實。他們認真學習的精神，令我不無反省；透過這次交流，我實在得益不少。

此外，經過這此交流活動，我自己的英語及普通話水平亦提高了。記得第一次要跟外地的朋友互相分享，心情難免有些緊張。到了第二次要跟外地人溝通時，雖然英語及普通話均說得不算好，但總算有勇氣，放膽地跟人傾談。最後，到了交流活動的尾聲，我終於可以大膽地主動跟人以英語和普通話聊天，我亦不禁為自己的進步而自豪呢！

感謝神，使我能在「年青有為獎勵計劃」活動中突圍而出，可以到新加坡交流，體會到當地很多的風土人情、田園氣息，得以令我增廣見聞。我真的很喜歡新加坡，更懷念那五日交流的時間。



### 新加坡交流團感想 2E 黃愷啟

開學已有一段日子了，對新的學年，我也漸漸適應。想起今年非常難忘的暑假——新加坡交流團，確實令我獲益良多。由於這次是我第一次獨自出門，未出發時真有說不出的興奮和緊張。

雖然短短五天，但我們也去了不同的地方交流，參觀了不同的博物館，到過很多具特色的地方……其中最難忘的當然是到女童院交流吧！在一班陌生人面前說普通話和英語，儘管事前有預備，但也十分緊張。

透過這次交流，我的英語和普通話也有很大的進步；雖然起初很不習慣，但後來也漸漸適應。這一次交流不但令我進一步認識新加坡，還結識了數位好朋友呢！

## A Study Tour to Perth 3G Wu Chun Ying

This summer holiday, I joined an English study tour to Perth in Australia. When I first arrived in Perth, I felt very happy, but at the same time, I was scared to communicate with foreigners. I was so afraid that they could not understand what I said.

When I arrived at school, I found that it was crowded with students from different countries. They all had the same goal: to improve their English.

A few days later, I become familiar with my host family and the surroundings. Although I was worried that I might take the wrong bus and got lost, I tried to go to school and the city on my own.

On the first Sunday in Perth, I went shopping in the city with my schoolmates from Lau Wing Sang Secondary School and the teacher, Mr. Chan. That was the first time I had gone shopping myself in other countries. I enjoyed it a lot.

In the next two weeks, I had a chance to ride a horse, visit The Perth Mint, King's Park and Perth Zoo. I was so happy because I had never been to these places before.

Time flew. There came the last day of the trip. I didn't want to leave Perth because I loved the fresh air in Perth, the clean environment and the spacious living environment, all of which I cannot find in Hong Kong. I will not forget anything in this trip.



## A Study Tour to Perth 3G Chan Hoi Yee

In this summer holiday, I went to Perth as an exchange student. My first impression of Perth was that it was very fresh and beautiful. I liked it very much.

The lifestyle in Perth is very different from that in Hong Kong. It is more relaxing because there are not many entertainments.

In the past three weeks, I have learnt more about the culture and history of Perth. Also, I have met a lot of new friends there. My English skills have improved because I have more time to practise English. I have gained a lot from this trip.

I will always remember this unforgettable trip. If I have another chance, I want to go to Perth again.





## A Gateway to English

### Book Fairs

*...the hundreds of books,  
their picture jackets,  
colorful and bright,  
each a window onto worlds  
I have never visited.*

There's no doubt that reading is one of the best ways to improve one's English. Just as what Wes Magee says, each book is like a window leading the readers to a unique world. To help students become avid readers and to brush up their English, the English Department of our school has organized two book fairs.

The first book fair, organized by Stanford House, was held on 27<sup>th</sup> September, 2002. On that day, a beautifully decorated truck was parked in the playground of our school. On the truck, a wide variety of books was displayed. Books ranging from academic ones to leisure ones could be purchased at a discount.

Faced with so many choices, students had a hard time choosing their books at the beginning. With the help of the teachers, they, clasping their newly-bought books, left with a satisfactory smile on their faces.



The second book fair, organized by Jing Kung Book Store, was held from 15-18 October in the English Learning Centre (ELC). This book fair also marked the re-opening of the ELC. On the first day, students swarmed to the ELC as the first thirty visitors could get a souvenir—a colourful and cute toy. In this fair, students could find not only story books but also attractive stationery.

### Self-access Learning Scheme

Learning a language not only takes time, but also takes initiative. To encourage students to be more active in learning, a self-access learning scheme was launched in November. S.2 students can learn English according to their interest and at their own pace.

Through this scheme, students can improve their reading, listening and writing skills by reading story books, watching VCDs, playing CD ROMs and listening to songs. After using the materials, they are required to complete some exercises. Their progress will be evaluated by their English teachers, and feedback and guidance will be given too. Students with outstanding performance can also have the chance to earn the bronze, silver or gold awards.



## Interview with new teachers



**S** = Student

**C** = Miss Chiu Sau Kuen

**S** : Thanks for sparing us a few minutes for the interview. Can you tell us something about yourself?

**C** : Ha, this question is like the first topic of F.1 oral class. Um...let me talk about my family first. I have 2 elder brothers, 2 elder sisters and 1 little sister. That means I have 6 brothers and sisters including myself. I think it's a little bit unusual to have such a big family now.

**S** : It's really a big family. I heard that your favourite cartoon character is Snoopy.

**C** : Yes, you're right. So students usually have Snoopy stickers when they get full marks in dictations.

**S** : What are your interests and hobbies?

**C** : I like singing and reading. I also like chatting with friends. One more thing, I like traveling too.

**S** : Then what countries have you been?

**C** : I have been to Europe, Australia, Taiwan, and some cities in China. When I was in the university, I made use of the summer vacation to travel around. I didn't join any tour; I just went to the places with my friends.

**S** : That sounds exciting! One last question, what's your impression of the students in this school?

**C** : They are just like normal kids—energetic and creative. And they are also eager to learn English. So I hope they enjoy learning English with me.

**S** : I'm sure the students will enjoy the lessons with you. Thank you very much.

**C** : You're welcome.



## Interview with new teachers



**S** = Student

**C** = Miss Cheung Yee Wah

**S** : Hello Miss Cheung, nice to have an interview with you.

Can you tell us something about yourself? For example, your hobbies, your likes and dislikes.

**C** : Nice to meet you too! My hobbies...well, I like swimming and dancing. And I enjoy reading too. I like the books of Au Lok Man. He is a doctor and he writes about his work, his family and his religious belief. His words are very funny and some of his works are touching.

**S** : I see. You say that you like dancing. What kind of dances do you like?

**C** : I like jazz and Hip Hop dance. Our school has a dance club and I know that some students are also learning jazz.

**S** : Yes, some of us like dancing very much. May I ask you something in-depth? Why do you want to be a teacher?

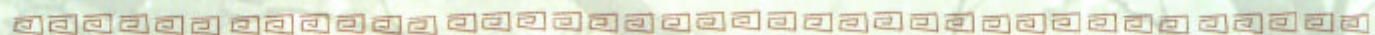
**C** : That's a good question! I want to be a teacher because I like English very much, and I want to do something related to English. Besides, I enjoy teaching. It's very happy when you see students making progress.

**S** : Do you enjoy your teaching here then?

**C** : Yes, I enjoy teaching here. Most students are attentive and they give me positive responses. They are really lovely.

**S** : I'm so glad to hear that. Thank you very much for your sharing!

**C** : You're welcome!



## English Society

This year, the English Society kicked off with 20 of our students preparing for and competing in solo verse – speaking and prose-reading classes of the 54<sup>th</sup> Speech Festival. The results were satisfactory. It was a precious experience for all of the participants.

From November onwards, the English Society has been holding two interest groups, “Merry Christmas” and “Learning English through Songs and Movies 1”. Under the guidance of our Native Speaking teacher, Miss

Taminee Taylor, as well as other English teachers, students were given lots of chances to speak English and have fun at the same time.

In the following months, there will be two more interest groups. They are “English Phonetics”, which will enable students to acquire a very useful English-learning tool, and “Learning English through Songs and Movies 2”. We are confident that the two interest groups will be enjoyable for all who participate.





## English Summer Course

Between 17-26 July, 75 incoming Form 1 students joined the Summer English Course organized by the CNEC Chai Wan Church. The program was run by three missionaries from OMS International, with the help of some capable and dependable teenage teaching assistants.

Every morning, the teachers started the class with a prayer. Then, it was followed by a 75-minute session of classroom learning. The course was carefully designed to prepare the students for the Form 1 curriculum. After a 15-minute break, the students gathered again in the Student's Activity Centre. Apart from

learning English through songs and games, they could also learn about the Gospel.



On the last day, some 50 parents attended the closing ceremony. All the people had a great time, especially when hearing the Prodigal Son story.

*"My class was especially energetic and fun to teach..."* Becky Swathwood (the teacher)

*"The teenage teaching assistants were well-qualified and served in the classroom and the general assembly with enthusiasm and good rapport with the teachers and students."* Bill Swathwood (the teacher)



### Recommended Book:



## Alice's Adventure in the Wonderland by Lewis Carroll

*White Rabbit, Queen's of Hearts, Mock Turtle, Caterpillar, Pigeon.....* They are not strangers to us because they are the main characters of the book *"Alice's Adventure in the Wonderland"*.

When the story begins, Alice is sitting with her sister outdoors when she spies a White Rabbit with a pocket watch. Fascinated by the sight, she follows the rabbit down the hole. This starts the adventure of Alice. She further experiences the enlargement and shrinkage of her body. More than this, she meets some new friends. However, in the last scene, she is attacked by cards, at which point, she wakes up. Fortunately, her adventures in the Wonderland have all been a fantastic dream.

*"Alice's Adventure in the Wonderland"* was first published in 1865, and has been well received by adults and children since then. In the book, there are chockfull of games with language. It is also filled with puns. If you want to have a taste of the language fun and puns, as well as the interesting plot, go and read the book NOW!

*Contributed by :Miss Tam Wing Han*



## Tuesdays with Morrie by Mitch Albom

Have you ever had a regular meeting with your teacher to talk about topics like family, emotions or marriage? Morrie, who is Mitch Albom's favourite university teacher, is dying. So Mitch meets Morrie on Tuesdays to have lessons about life – how you face death, how you treat money, near Morrie's bed. From the words, you can see how deep the relationship between Morrie and Mitch is. And that is what I am looking for in my career.

*"A teacher affects eternity; he can never tell where his influence stop."* Henry Adams

*Contributed by: Miss S.K. Chiu*

# 1/9/2001-31/8/2002 年度校務報告

## 1. 學生編制：

- ★ 本校共有 24 班，分別為中一級 6 班，中二級 8 班，中三級 6 班，中四、五級文、理科各級兩班。2001 年 9 月 1 日全校註冊人數共 911 人。兩年後學校將設中一至中三各級 6 班，中四至中五各級 4 班，以及中六至中七各兩班。

## 2. 教職員工編制：

### 教職員編制：

- ★ 全校教師共 49 人，包括持碩士學位 10 人，學士學位 36 人，師範文憑 3 人，教師專業資格（教育文憑或教師專業文憑）27 人。

### 培訓：

- ★ 於暑假舉辦迎新分享日、退修營以及三次全體教師會議。
- ★ 教師出席教育研討會、工作坊或講座共約 141 人次。
- ★ 舉行超過 10 次的教師培訓活動，包括「融合教育培訓」工作坊、校本資訊科技 (IIT 和 UIT) 培訓、訓輔導工作反思、專題研習、課程剪裁經驗和課室管理技巧分享等。

## 3. 教務工作：

- ★ 參加「學生基礎能力國際研究計劃」(HK-PISA Project)及「國際聯校學科評估」(International Assessment for School)
- ★ 分別舉辦兩期卓越計畫和「芥菜種」計畫，後者與香港青年歸主協會協辦兩期「芥菜種」功課輔導計畫，提供課後功課輔導。
- ★ 約有 60 多位中一至中三學生參加週六英文會話班，由資深外籍英語導師執教。
- ★ 分別有 48 位及 28 位中一至中二學生參加英國語文科學習計畫及英詩興趣小組。
- ★ 邀請本校社工主領壓力處理專題講座，共有 80 名中三級學生參加。
- ★ 舉辦中一至中三級暑期進修課程。
- ★ 舉辦「跨學科課程統整」活動，主題為「我的校園」，內容包括戶外學習營、課程統整日、分組繳交專題研習報告等。
- ★ 舉行「數理週」，以提高學生對數學和科學的學習興趣，以及了解這些學科與生活的關係。
- ★ 安排新入職教師和全體教師的觀課活動，交流教學經驗及心得。
- ★ 舉辦「觀習作」工作坊及推行「觀習作」活動。
- ★ 邀請政府統計處的統計師主領有關統計和抽樣調查的專題講座。



## 4. 升學及就業輔導：

- ★ 為會考放榜提供升學就業資料，以及個人和小組輔導。
- ★ 為中三級學生和家長舉辦中四選科輔導活動。
- ★ 舉辦十二次中三、中五學生升學就業出路及本地海外升學等講座。

- ★ 舉辦五次學院及機構參觀，以增加同學對各行業的認識。
- ★ 籌劃三次班主任課活動；透過性向測驗及模擬放榜，提高同學自我瞭解。
- ★ 出版三期《升學及就業輔導通訊》及派發各類升學及就業資料及小冊子。
- ★ 介紹暑期海外學習交流資料，安排約十七名學生參加澳洲海外交流活動。

## 5. 訓導工作：

- ★ 推展「挑戰成『獎』路」計畫，鼓勵學生在學業、課外活動、自律和操行各方面成長。
- ★ 推行「自勵向善計畫」，讓犯錯的同學悔過向善。
- ★ 通過工作坊及訓練營，培訓領袖生溝通、策劃和帶領活動的技巧，以及培養領導才能。
- ★ 推行三次班際自律精神活動及比賽。
- ★ 舉行四次各級聯席訓輔導會議。
- ★ 舉辦班際功課交齊比賽，以及設立「留堂計畫」，以提高同學勤交功課、守時和勤到等美德。
- ★ 24位中三同學參加由教育署主辦，於黃竹坑警察訓練學校舉行，為期六天的「多元智能挑戰營」。

## 6. 輔導工作：

- ★ 學期首數天舉行中一及中四級「新生指導活動」，輔導同學迎接新挑戰。
- ★ 舉辦各級的戶外營會，鍛鍊同學意志力，協作精神及自信心。
- ★ 與衛生署協辦「健美週」，讓同學正確認識時下「瘦身」風氣，建立正確的自我形象。
- ★ 邀得明愛樂協會到校主持專題講座及設置展板，讓同學認識濫用藥物的禍害。
- ★ 舉行「高危一族」週會，與同學探討積極的人生觀；並與基督教香港信義會合辦「生命天使」計畫。
- ★ 按學生不同的成長需要，舉辦多個學生成長小組。
- ★ 參加由教育署及社會福利署合辦的中一級「成長的天空」計劃，以增強他們的抗逆能力。
- ★ 與青少年事務處合作，為每一位學生安排最少一項有益身心的暑期活動。



## 7. 宗教活動：

- ★ 逢星期五放學後交替舉行「提摩太團契」（學生團契）或分班細胞小組。
- ★ 114名基督徒學生參加九月中「基督徒大會」，立志跟從主耶穌。
- ★ 舉行福音雙週，主題為「美好新生命」，活動包括：問答遊戲、詩歌分享、福音茶座、見證分享會、影音播放、籃球比賽、書展等。
- ★ 舉行福音雙週後栽培課程，參加人數有七十人。
- ★ 設有「福音園地」，讓老師舉行詩歌分享、福音電影播放、祈禱會或細胞小組。



- ★ 復活節假期舉行福音營，地點為西貢戶外康樂營。有85位同學及21位老師參與，營內活動有詩歌敬拜、失明人士見證分享、靈修時間、燒烤活動、主題晚會、小組分享等。
- ★ 與中華傳道會柴灣堂合辦「重燃愛火演唱會」，有190位學生參加，藉鼓勵學生參與教會聚會。
- ★ 邀請美國「木匠佈道隊」主領兩場佈道性週會，以詩歌和默劇形式分享神的愛和救贖。



## 8. 校友會：

- ★ 於2001年7月成立校友會，並製作校友會網頁。
- ★ 邀請校友參加陸運會比賽、燒烤活動等，以加強校友間的友誼和聯繫。
- ★ 舉行校友日及會員大會。



## 9. 課外活動：

- ★ 共有27個學會，分為制服隊伍、服務團隊、校隊、學術性學會及興趣性學會五大範疇。
- ★ 2月上旬在小西灣運場舉行陸運會。
- ★ 舉行班際踢毽、乒乓球、籃球、足球等比賽及班際常識問答比賽。
- ★ 設立劉永生醫生挑戰盃，讓各班競逐全校班際比賽冠軍的殊榮。
- ★ 鼓勵學生參與社會服務，其中參加賣旗和耆樂餅籌款活動共六次。
- ★ 公益少年團分別與柴灣浸信會及救世軍柴灣青少年綜合服務中心合辦弱勢家庭義務補習服務及義工訓練計劃。
- ★ 推動香港宣明會助養兒童計劃，共有二百多名學生參加。



## 10. 資訊科技教育：

- ★ 發展兩項優質教育基金計畫，包括價值分別為33萬及130萬的「千禧多媒體課室」(Millennium Multimedia Learning Classroom)及「多媒體學習中心」(MMLC)。
- ★ 開放電腦室予同學課餘時間使用，反應熱烈。
- ★ 舉辦資訊科技教育中級校本教師培訓予新入職教師。
- ★ 本學年全體教師達到中級資訊科技水平(IIT)，四分一教師達到中上級資訊科技水平(UIT)。
- ★ 儲存整套教育電視(ETV)節目在內聯網內，教師可在課室透過投影機教學。
- ★ 參加教育署「數碼橋」計畫，將筆記簿型電腦借予家境清貧的學生使用。
- ★ 所有課室、實驗室和特別室設置電腦影像投射系統，以提高資訊科技教學技能。

## 11. 家長工作：

- ★ 舉行家長晚會及家長日各兩次。
- ★ 舉辦「親子歷奇營」和家長培訓工作坊；亦與中華傳道會柴灣堂協辦「新一代家長成長小組」工作坊。



- ★ 協助「家長教師會」籌辦活動，包括陸運會親子競技比賽、家長電腦興趣班及敬師聚餐等。
- ★ 參加由香港基督教青年會主辦的「智仁勇新一代」計畫，有 40 個家庭參加。

## 12. 公民教育：

- ★ 配合國慶日舉行認識祖國活動，內容有展板、問答比賽、早會短講、升旗禮及班主任課活動。
- ★ 舉行「十大新聞選舉」，鼓勵同學了解和關心時事資訊及其意義。
- ★ 舉辦籌款活動，包括「不一樣的紅封包」新年利是籌款、「赤足行校園」愛心籌款等。
- ★ 參加明光社及香港世界宣明會合辦的「賭本大搜查標語設計比賽」。
- ★ 舉行六四反思講座及展覽。
- ★ 藉升旗禮及早會短講，向學生講解香港回歸的意義。



## 13. 融合教育：

- ★ 為全體老師舉行兩次特殊學習需要工作坊。
- ★ 舉辦「平等機會」週會，教導學生尊重和接納別人。
- ★ 參加教育署融合教育計畫，並獲教育署額外津貼增聘老師和教學助理。



## 14. 圖書館：

- ★ 借、還書服務全面電腦化，同學可透過 Library Master 4.0 電腦系統搜尋書籍。
- ★ 添置大量中、英文圖書及中學會考參考書；現藏書約八千本。
- ★ 舉辦中、英文書展及數理科書展各一次，以及推動信興閱讀獎勵計畫。



## 15. 環境教育：

- ★ 參加綠化校園資助計畫「學生一人一花」活動。
- ★ 舉辦香港濕地公園及香港雀鳥公園考察，並作跟進專題報告。
- ★ 設立「課室清潔聯賽」，舉辦環保講座、葉脈書籤工作坊、再造紙工作坊和「點蟲蟲」電影欣賞等活動。
- ★ 參加長春社「廢物回收教育」工作坊及「衣著回收為環保」活動。
- ★ 參加香港環保工業協會舉辦的「環保小企業家」計畫，活動包括辯論比賽，以及組織老師和學生到國內韶關作實地考察。
- ★ 建設「傾心閣」生態環保教育中心、天霖花園，和自然生態教育徑等。組織同學參加大嶼山梅高郊野公園植樹服務。



## 9/2001-8/2002年度校外活動及比賽獎項



類別	比賽名稱及項目	獲取獎項及成績	參賽學生
朗誦	Annual Hong Kong Schools Music & Speech Festival	Certificate of Proficiency in the Solo Verse Speaking Non-Open Form 1 - Girls	1E 李宛恩
		Certificate of Proficiency in the Solo Verse Speaking Non-Open Form 2 - Girls	2G 余天嘉、2G 陳敏婷
		Certificate of Merit in the Solo Verse Speaking Non-Open Form 2 - Girls	2E 梁鳳蓮、2B 李詠彤、 2D 林翔、2E 馬驥登
		Certificate of Merit in the Solo Verse Speaking Non-Open Form 5 - Girls	5A 金麗敏、5A 何潔明
	第53屆香港學校朗誦節(粵語組) 歌詞朗誦	良好獎狀	5A 胡昌業、1C 林安琦
	第53屆香港學校朗誦節(粵語組) 歌詞朗	優良獎狀	2G 雷穎欣、2H 李昭慧
第53屆香港學校朗誦節普通話散文獨誦	優良獎狀	1F 張琮妮、1F 勞暉情、 2H 何美婷、2H 謝念希、 3F 張美芬	
	良好獎狀	1A 吳家豪、1F 唐詩雅、 1F 陳思雁、3F 歐華源、 3F 林巧雲	
音樂	校際音樂及朗誦協會女子組英文歌獨唱比賽	良好獎狀	2E 劉佩艷、2H 謝念希
	校際音樂節中文聖詩組比賽優異獎狀	優異獎狀	中華傳道會劉永生中學合唱團
	校際音樂節中樂笛子獨奏組比賽季軍	季軍	2F 黃心怡
	校際音樂節中樂組比賽	良好獎狀	2E 李玉珮
網頁及美術設計	港島東地區健康委員會「避免濫用藥物」網頁設計比賽季軍	季軍	1D 張嘉俊
	保良局2001國際義工年-愛是無疆界-美術設計創作比賽	香港賽及世界賽三等獎	5S 謝碧珊
羽毛球	香港學界體育聯會學界羽毛球比賽第二組(港島)女子乙組	季軍	1E 蔡朗賢、3C 鄭靜賢、 3C 李芷雯、3E 賴珽瑜、 3E 黎慧珊、3F 丁凱怡
田徑	學界田徑錦標賽第三組(港島區)	男子甲組 100 米冠軍 男子甲組 200 米冠軍	5S 王錦程
	學界田徑錦標賽第三組(港島區)	男子丙組跳遠冠軍	2G 歐振榮
		男子丙組 800 米季軍 男子丙組 1500 米季軍	2E 陳逸倫
		女子丙組 800 米亞軍	2E 梁鳳蓮
		男子丙組 4 × 400 接力賽亞軍	2E 陳逸倫、2G 歐振榮、 2H 方智超、2E 張璋灝
		女子乙組 4 × 400 接力賽亞軍	2C 陳玉霞、3F 丁凱怡、 3F 丁翠婷、3D 余德芝
		女子丙組 4 × 400 接力賽季軍	2C 陳天怡、2E 陳穎娟、 2E 梁鳳蓮、2H 屠嘉怡
游泳	聖公會李福慶中學第六屆社際水運會男子組友校 4 × 50 M 接力邀請賽	冠軍	3F 陳俊傑、3F 陳逸倫、 3G 張璋灝、4C 劉彥璋
	嶺南中學第三十五屆水運會接力邀請賽		
	2001-2002 年度港島及九龍中學校際游泳錦標賽(第三組港島區)	男子乙組 100 米蛙式亞軍 男子乙組 200 米蛙式亞軍	3A 劉彥璋
		男子丙組 50 米自由式季軍	2E 張璋灝
		男子丙組 50 米蛙式冠軍 男子丙組 100 米蛙式冠軍	2E 陳逸倫
		男子丙組 4 × 50 米自由式接力季軍	2E 陳逸倫、2E 張璋灝、 2D 陳柏煊、1D 方浩璋
環保	香港環境保護委員會 - 第二屆香港綠色學校獎	優異獎	中華傳道會劉永生中學
	2001-2002 學界環境保護獎勵計劃暨學生環境保護大使計劃	學校優異獎	



類別	比賽名稱及項目	獲取獎項及成績	參賽學生
環保	環境保護運動委員會學生環境保護大使優異獎	中級學生環境保護大使	2A李欣恩、2B王文、3E張純彥、3F陳乙寧、2E黃美丹、2H呂春麗、2H張春嬌、2H侯天意、2H黃皓吹、2H余麗芬、3C戴啟邦、3E郭偉麟、1B林沛英、1B武雪瑩、1E黃愷吹、1E鄧裕恆、3E楊健軍、1C詹肇彤、2E李玉珮、1E鄧寶詠
	2001-2002 年度學界環境保護獎勵計劃暨學生環境保護大使計劃	學生環境保護大使優異獎	
	環保會地鐵公司「環保領袖夏令營」		2E黃美丹、3F陳乙寧
閱讀	2001-2002 年度信興閱讀獎勵計劃	優良獎狀	1B陳嘉燕、2H陳曉敏
學科評估	國際聯校學科評估	英文科良好證書 (Certificates of Credit)	4A張嘉雯、4A黃安如
		數學科良好證書 (Certificates of Credit)	2F陳凱貽、2F李錫安、2H屠嘉怡、4A黃安如
		科學科優異證書 (Certificates of Distinction)	2F陳凱貽、2H陳曉敏
		科學科良好證書 (Certificates of Credit)	2F李錫安、2G雷穎欣
學業	獅球教育基金、香港電台、傑出青年協會最佳進步獎 2001	最佳進步獎	2A李思禪、2B譚廣昌、2F高卓欣、2F關家豪、2F劉啟傑、2G麥淑妍、2G黃宇詩、3A何頌賢、3B鄭嘉傑、3B黃啟亮、3E鄭兆峰、3E郭偉麟、3F陳天恩
	獅球教育基金、香港電台、傑出青年協會及紐約人壽全港學界最佳進步獎 2002	最佳進步獎	2A張中白、2B馬詠安、2D馮靜霞、2E吳家豪、2F張弘奇、3A楊雲傑、3B梁敏儀、3E陳嘉欣、3F楊成坤、3G鄭浩軒、4D吳維邦
	仁濟初中學生最顯著進步獎	最顯著進步獎	2F關家豪、3E郭偉麟
步操	聖約翰救傷隊制服檢閱比賽	亞軍	2A林安琦、2C譚俊傑、2E吳姿穎、2E楊峻祺、2F鄭志傑、2F曾潔盈、2F黃愷吹、2F徐嘉雯、3A陳冠嘉、3B曾家俊、3E劉佩艷、3E關嘉豪、3F黃美丹、3F胡穎琪、3G陳偉杰
訓育	教育署學生訓育組多元智能挑戰營	嘉許獎	3A楊寶珊、3A劉彥璋、3A張志健、3B馬汶裕、3B李俊豪、3C梁凱如、3C鄭靜賢、3C黃文軒、3C謝俊賢、3C李芷瑩、3C林仰高、3C莊雪如、3C鄭鈺淇、3D孔謙誠、3D楊凱欣、3E鄭兆峰、3E何紀慰、3E趙雪瑩、3E呂小豪、3E葉曉禪、3F陳敏兒、3F廖德和、3F歐華源、3F陳乙寧
	教育署學生訓育組多元智能挑戰營團體比賽	亞軍(運動日)	中華傳道會劉永生中學
	教育署學生訓育組多元智能挑戰營	最佳表現獎	3C莊雪如、3C鄭鈺淇、3D楊凱欣、3E呂小豪、3F陳乙寧
獎學金	澳洲駐港教育協會獎學金		1A吳寶瓊、1A吳可宜、2B馮德成、2C陳啟軒、2E葉沛權、2E吳彩光、2F陳凱貽、2G陳敏婷、2G黃家琪、2G張豐凱、2G胡俊英、2G楊浩文、2H張穎均、3A徐逸龍、4S梁宇嘉、4S劉家榮
其他	Scholarship of International English Centre	Certificate	5S陳惠婷
	Holiday of a Lifetime of Dreamflight	Certificate	1F黎恩好
	「年青有為獎勵計劃」- 新加坡交流團		1E黃愷吹、2G余天嘉
	2002 年規觀 / 港島青商弱能學童獎學金	最佳融合教育學生獎	2F徐凱琳、4C鄧翠雯
	香港青年協會 2002 年度黃寬洋青少年進修獎勵計劃	嘉許狀	5S謝宗佑
	東區學校聯絡委員會東區學校	模範生獎	2F陳凱貽、3F鄭浩坤

## 泰興服裝校服公司

自設工場

專科精造

各款制服

校吹徽章

香港灣仔太原街 25 號地下

電話：2891 0078

傳真：2891 0093

只此一間，別無分店

## 有記合作社

柴灣新廈街 323 號

中華傳道會劉永生中學內

電話：2558 5536

*With the Compliments  
of*



金綸服裝有限公司

KAM LUN (PAUL LAM) TAILORS LTD.

218-220 Prince Edward Road West,  
Mongkok, Kowloon.

Tel: 2380-3660 Fax: 2397-6137

佳景旅運有限公司  
中巴、小巴、校車學童接送  
旅行廠車服務、機場接送、冷氣大巴  
電話：二八一—一二二六

# 致意

## *With Compliments*



朗文香港教育

Longman Hong Kong Education

香港鯉魚涌英皇道 979 號太古坊康和大廈 18 樓

18/F Cornwall Hoses, Taikoo Place, 979 King's Road, Quarry Bay, H.K.

電話 Tel: (852) 3181 0000 傳真 Fax: (852) 2565 7440

網址 Website: [www.ilongman.com](http://www.ilongman.com)

電子郵遞 E-mail: [info@longman.com.hk](mailto:info@longman.com.hk)